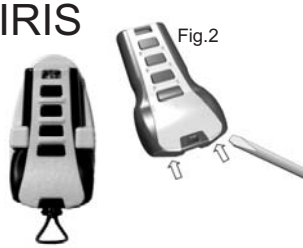



<p><b>MODELLO:</b> IRIS <b>FREQUENZA:</b> 433.92MHz <b>ALIMENTAZIONE:</b> 1 batteria 12V mod.27A <b>MATERIALE NELL'IMBALLO (Fig.1):</b> - N°1 trasmettitore IRIS - N°1 batteria già montata - N°1 portachiave in gomma - N°1 staffa per fissaggio a muro</p>	<p>(I) - Richiudere lo sportellino. - Rimettere il portachiave. <b>SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:</b> Quando si nota un sensibile abbassamento della portata del trasmettitore, si raccomanda la sostituzione della batteria seguendo la procedura: - Togliere il portachiave. - Aprire lo sportellino sul retro del trasmettitore facendo leva con un giravite nelle due fessure indicate in Fig.2 - Sostituire la batteria con una dello stesso Modello (mod.27A) rispettando la polarità (Fig.4) indicata all'interno dello sportellino. - Richiudere lo sportellino. - Rimettere il portachiave.</p> <p><b>ATTENZIONE !</b> Le batterie esauste contengono materiali altamente inquinanti, gettarle solo negli appositi contenitori.</p> <p><b>ATTENZIONE !</b> Tenere questo trasmettitore lontano dalla portata dei bambini.</p>	<p><b>MODEL:</b> IRIS <b>FREQUENCY:</b> 433.92MHz <b>ALIMENTATION:</b> 1 battery 12V mod.27A <b>ITEMS IN BOX (Fig.1):</b> - N°1 IRIS transmitter - N°1 battery installed - N°1 rubber keyring - N°1 wall support fixing</p>	<p>(GB) - Close the little door. - Reinsert the key-ring. <b>BATTERY'S REPLACEMENT:</b> If you need to replace the battery , you have to follow this procedure: - Remove the key-ring. - Open the little door on the back, making lever with a screwdriver in the cracks fig.2 - Reinsert the battery with the same model (mod.27A), make sure that the polarity is Correct (fig.4). - Close the little door - Reinsert the key-ring</p> <p><b>PAY ATTENTION !</b> The exhausted batteries contain material highly polluting, throw them only in the special containers.</p> <p><b>PAY ATTENTION !</b> Keep this remote control away from children.</p>
<p><b>MOD.:</b> IRIS <b>FREQUENZE:</b> 433.92MHz <b>ALIMENTATION:</b> 1 batterie 12V mod.27A <b>COMPOSITION DE L'EMBALLAGE (Fig.1):</b> - N°1 télécommande IRIS - N°1 batterie déjà insérée - N°1 porte-clé en caoutchouc - N°1 support pour fixation au mur</p>	<p>(F) - Refermer cette petite trappe - Remettre le porte-clé. <b>REPLACEMENT DE LA BATTERIE:</b> Quand il y a une perte considérable de la portée de la télécommande, nous vous conseillons de remplacer la batterie en suivant la procédure: - Enlever le porte-clé. - Ouvrir la petite trappe à l'arrière de la télécommande en faisant levier avec un tournevis dans les deux fentes (Fig.2). - Remplacer la batterie avec une du même modèle (mod.27A) en respectant la polarité Indiquée à l'intérieur de la petite trappe (fig.4). - Refermer la petite trappe - Remettre le porte-clé</p> <p><b>ATTENTION !</b> Les batteries épuisées contiennent des matériaux hautement polluants, le jeter uniquement dans des récipients prévus à cet effet.</p> <p><b>ATTENTION !</b> Tenir ces télécommandes loin des enfants.</p>	<p><b>MOD. IRIS</b> <b>FREQUENZ:</b> 433,92MHz <b>LEITUNG:</b> 1 Batterie 12V mod.27A <b>STÜCKE IN DER VERPACKUNG (Fig.1)</b> - N°1 IRIS Sender - N°1 montierte Batterie - N°1 Gummischlüsselring - N°1 Wandspandbügel</p>	<p>(D) - die kleine Tür wiederziehen - den Schlüsselring wiederstellen <b>BATTERIE WECHSEL</b> Im Fall dass die Batterie gewechselt werden, bittet man sich an die Anweisungen halten : - den Schlüsselring abnehmen - die kleine Hintertür des Sender auf machen und den Hebel mit ein Schraubendreher auf den zwei Ritzen ansetzen (Fig.2) - die Batterie durch eine neue von dem selben Modell (Mod. 27 A) auswechseln, und die Polarität Innen der kleinen Tür einhalten - die kleine Tür wiederziehen - den Schlüsselring wiederstellen</p> <p><b>ACHTUNG !</b> Die beendete Batterie haben umweltschädliche Stoffe, werfen Sie bitte nur im dafür vorgesehenen Behälter.</p> <p><b>ACHTUNG !</b> Den Sender von Kinder erhalten</p>
<p><b>MODELO:</b> IRIS <b>FRECUENCIA :</b> 433.92 Mhz <b>ALIMENTACION :</b> 1 batería 12V mod. 27 A <b>PIEZAS EN EL EMBALAJE (Fig.1) :</b> - N°1 Transmisor IRIS - N°1 Batería ya instalada - N°1 Llaveró en goma - N°1 Suporte para fijar en la pared</p>	<p>(E) - Cerrar la pequeña puerta - Poner el llavero <b>SUSTITUCIÓN DEL BATERÍA :</b> Se recomienda de cambiar la batería siguiendo el procedimiento : - Quitar el llavero - Abrir las pequeñas puerta situada en la parte trasera del transmisor y hacer fuerza con un destornillador en las dos hendiduras indicadas (Fig.2) - Cambiar la batería con otra de mismo Modelo (mod. 27 A) respetando la polaridad indicada al interior de la pequeña puerta (Fig.4) - Cerrar la pequeña puerta - Poner el llavero</p> <p><b>ATENCIÓN !</b> Las baterías agotadas contienen materiales muy contaminados, por eso echarlas sólo en contenedores adecuados</p> <p><b>ATENCIÓN !</b> Llevar el transmisor lejos desde niños.</p>	<p><b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'</b> (I) Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore ELCA snc Via Malintoppi, 32 63023 FERMO (AP) ITALY DICHIARA che l'apparecchiatura descritta di seguito - Trasmettitore radio 433.92MHz mod. IRIS è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive: - Direttiva 89/336 CEE (Direttiva EMC) e successivi emendamenti - Direttiva 73/23 CEE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti - Direttiva 1999/5/EC R&amp;TTE E che sono state applicate tutte le norme e specifiche tecniche di seguito indicate ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001) Ultime due cifre dell' anno in cui è affissa la marcatura CE: 05 Luogo: FERMO (AP) Data: 24/06/2005 Firma: Bruno Carelli Amministratore <i>Bruce</i></p>	<p><b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> (GB) The undersigned, representative of the following manufacturer ELCA snc Via Malintoppi, 32 63023 FERMO (AP) ITALY DECLARES that the product: - Radio transmitter 433.92MHz mod. IRIS is in accordance with the following Directives: - 89/336 EEC Directive (EMC Directive) and subsequent amendments - 73/23 EEC Directive (Low Voltage Directive) and subsequent amendments - 1999/5/EC R&amp;TTE Directive And that all the following standards have been applied ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001) Last two figures of the year of the CE marking: 05 Place: FERMO (AP) Date: 24/06/2005 Sign: Bruno Carelli Administrator <i>Bruce</i></p>
<p><b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> (F) Le soussigné, représentant le constructeur ELCA Snc Via Malintoppi, 32 63023 FERMO (AP) Italie DECLARE que le matériel décrit ci-dessous - Télécommande radio 433.92 Mhz mod. IRIS Est conforme aux dispositions légales qui suivent les directives suivantes : - Directive 89/336 CEE (Directive EMC) et successifs amendements - Directive 73/23 CEE (Directive basse tension) et successifs amendements - Directive 1999/5/EC R &amp; TTE Que toutes les normes ont bien été appliquées et les caractéristiques techniques ci-dessous indiquées: ETSI EN 301 489-3v1.4.1. ETSI EN 300 220-3v1.1.1. EN 60950-1 (2001) Les deux derniers chiffres de l'année sur lequel est appliquée la marque CE : 05 Lieu : FERMO (AP) Date: 24/06/2005 Sign: Bruno Carelli Administrateur <i>Bruce</i></p>	<p><b>ERKLÄRUNG VON RICHTIGKEIT</b> (D) Der unterzeichnete, Ich Vertreter dieser Firma ELCA snc Via Malintoppi, 32 63023 Fermo (AP) Italy Erklärt dass diese elektrische Einrichtung: - Radio Sender 433.92 MHz mod. IRIS zu legislative Bestimmungen gemäss ist, dass die folgende Direktive haben : - Direktive 89/336 CEE (Direktive EMC) und die folgende Änderungen - Direktive 73/23 CEE (Niederspannung Direktive) und die folgende Änderungen - Direktive 1999/5/EC R &amp; TTE Alle die Technische Normen, sie werden angewendet, wie folgt ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001) Letzte zwei Ziffern des Jahres des CEE Zeichen: 05 Ort : FERMO (AP) Datum: 24/06/05 Unterschrift : Bruno Carelli Der Administrator <i>Bruce</i></p>	<p><b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> (E) El abajo firmante, representante de esta empresa ELCA snc Via Malintoppi,32 63023 Fermo (AP) Italy DECLARA que el aparato descrito: - Radio transmisor 433.92 Mhz mod. IRIS respeta las disposiciones legislativas que contienen las siguientes directivas : - Directiva 89/336 CEE (directiva EMC) y siguientes enmiendas. - Directiva 73/23 CEE (directiva baja tensión) y siguientes enmiendas. - Directiva 1999/5/EC R&amp;TTE Y que se aplicaron todas las normas específicas y técnicas como indicado : ETSI EN 301 489-3v1.4.1 ETSI EN 300 220-3v1.1.1 EN 60950-1(2001) Últimas cifras dal año de la marca CEE: 05 Lugar: FERMO (AP) Fecha: 24/06/05 Firma: Bruno Carelli Administrador <i>Bruce</i></p>	<p>Mod. <b>IRIS</b> Fig.2  Fig.1 - +  Fig.4 Rev.0 Issued by Simone Baglioni 30/06/05</p>

# IRIS RC ( Rolling-Code ) TRANSMITTER

IRIS Rolling-Code has a "factory code" already memorized. The code changes every times you push a button.

## [ A ] RESET ( IRIS RC )

If you follow the Reset procedure you have the factory code and any copies will be erased.

**ATTENTION !!** - If the Reset procedure is stopped before the end, you have to start at the beginning , point 1.

- 1) Push and KEEP PUSHING the **buttons 4 and 1 together**.  
See FIG 1 and FIG 3.
- 2) After 5 sec. the Led starts to flash
- 3) **KEEP PUSHING the button 4**, RELEASE the button 1.  
See FIG 4.
- 4) When the LED turns off , **RELEASE** the button 4

With this procedure the transmitter has the **factory code**.

## [ B ] ONE CHANNEL'S DUPLICATION

You can copy a code of every ELCA transmitters (Rolling-Code or dip-switch ) in 1, 2, 3 buttons of IRIS RC transmitter or you can copy a code **type 53200** (dip switch) of other firms.

For the **one channel's duplication** please, follow the procedure below :

**ATTENTION !!** - If the procedure is stopped before the end, you have to start at the beginning , point 1.

- We call (M) the transmitter to be duplicated!

- 1) Take the transmitter where you want the copy , we call it Iris RC transmitter. Push and **KEEP PUSHING the button 4** of IRIS RC transmitter during the complete procedure.  
See FIG 2.
- 2) **KEEP PUSHING the button 4** , push for **ONE MOMENT** the button where you want to copy, for example N° 1 (2 or 3) ,  
See FIG 3.
- 3) The LED flashes slowly . It means that IRIS RC is ready for the copy.  
See FIG 4.
- 4) **KEEP PUSHING the button 4** of IRIS RC transmitter and put the (M) transmitter over it. **THEY MUST BE IN TOUCH !!!**  
See FIG 5A or 5B
- 5) **PUSH** the button of the (M) transmitter that you want to copy until the IRIS RC LED turns off.
- 6) **RELEASE the button 4** of IRIS RC transmitter.
- 7) In this way the (M) transmitter's code is memorized on IRIS RC transmitter's button you have chosen, see point (2). The others IRIS RC transmitter's buttons have the **factory code** .

**ATTENTION !!** : IF YOU AREN'T ABLE TO MAKE THE COPY try to change the battery of (M) transmitter and repeat the procedure!!!

## [ C ] TRANSMITTER'S TOTAL DUPLICATION

With this procedure you can copy **all 4 channels ELCA transmitter** on IRIS RC transmitter just with one copy.

**ATTENTION !!** - If the procedure is stopped before the end, you have to start at the beginning , point 1.

- We call (M) the transmitter to be duplicated!

- 1) Push and KEEP PUSHING the **button 4** of IRIS RC transmitter for all procedure time.  
See FIG 2.
- 2) **KEEP PUSHING the button 4** of IRIS RC transmitter and push **ONE MOMENT N° 1 > 2 > 3** buttons in sequence.
- 3) The IRIS RC LED flashes fast . It means that IRIS RC is ready for the copy.  
See FIG 4.
- 4) **KEEP PUSHING the button 4** of IRIS RC transmitter and put the (M) transmitter over it. **THEY MUST BE IN TOUCH !!!**  
See FIG 5A or 5B
- 5) **PUSH** any buttons of (M) transmitter until the IRIS RC LED turns off.
- 6) **RELEASE the button 4** of IRIS RC transmitter
- 7) In this way you have copied on the IRIS RC transmitter all 4 channels of (M) transmitter.

**ATTENTION!!** IRIS RC transmitter can duplicate **all ELCA transmitters**

To copy the transmitters of **other firms** we **ADVISE** you to follow the procedure [B] .

**ATTENTION!! !!** : IF YOU AREN'T ABLE TO MAKE THE COPY try to change the battery of (M) transmitter and repeat the procedure!!!

FIG 1



FIG 2



FIG 3



FIG 4



FIG 5 A

to clone the IRIS

TRANSMITTER (M)

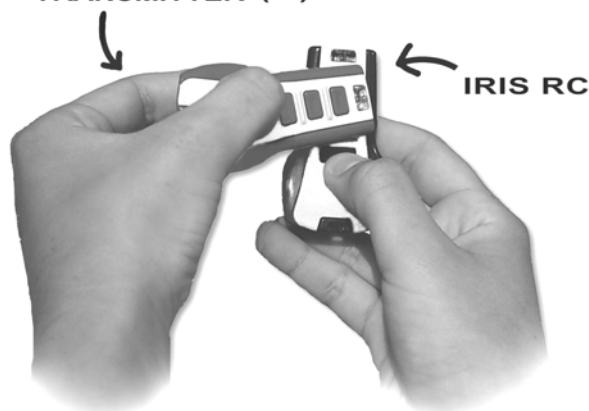
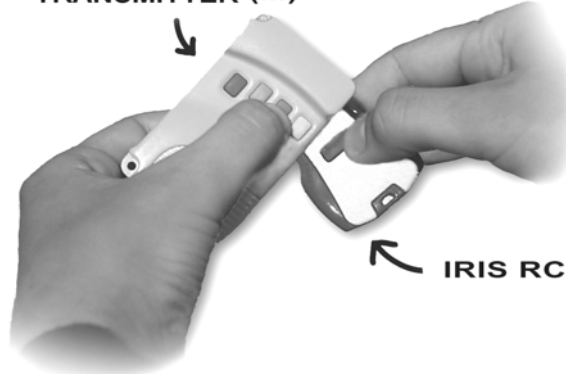


FIG 5 B

to clone the Gemini, Aster 2 ...

TRANSMITTER (M)



## [ D ] TEST

When you have duplicated the transmitter type 53200 on IRIS RC transmitter, if you want to check the correct copy, you can follow the procedure. The test is valid for copy of standard codes (type 53200) ! Rolling-Code copy doesn't need the test!!!

**ATTENTION !!:** - If the procedure is stopped before the end, you have to start at the beginning, point 1  
- We call (M) the transmitter has been copied !  
See FIG 5, page before.

- 1) Push and **KEEP PUSHING the buttons 4 and 3 together** of IRIS RC transmitter.  
See FIG 1, page before
- 2) After 3 sec. the LED start to flash fast.
- 3) **KEEP PUSHING the button 4**, RELEASE the button 3.  
See FIG 4, page before
- 4) The IRIS RC LED continue to flash fast. It means that IRIS RC transmitter is ready to receive the code to be check.
- 5) **KEEP PUSHING the button 4** of IRIS RC transmitter and put the (M) transmitter over it. **THEY MUST BE IN TOUCH !!!**  
See FIG 5, page before
- 6) Push and KEEP PUSHING the button you want to check of (M) transmitter.
- 7) If the LED of IRIS RC transmitter stops to flash and stay light on, it means that the copy was correct. (Release the button 4 of IRIS RC transmitter)
- 8) If the LED of IRIS RC transmitter flashes slowly and then turns off, it means that the copy wasn't correct. **YOU HAVE TO REPEAT THE PROCEDURE!**

**ATTENTION !!:** The test procedure is valid only TO CHECK ONE CODE EACH TIME, if you have to check all 4 buttons of (M) transmitter you need to repeat the procedure for each buttons.

## [ E ] STANDARD CODES TRANSMISSION

The Iris transmitter come out the factory as Rolling-Code, if you want only **standard codes type 53200 transmission (dip-switch similar)** you can disability the rolling codes. Follow the procedure.

- 1) OPEN the transmitter to be change making lever with a screwdriver in the crecks,  
See Fig. 6.
- 2) Remove the battery and unthread the electronic board.  
See FIG 7.
- 3) There is a solder bridge on the right of board, signed as n.3.  
See FIG 8.
- 4) To have codes 53200 **OPEN the little bridge 3**, removing the welding on the two pads. After this modification the IRIS transmitter has only standard codes (53200 codes).

The standard code 53200 is factory programmed. If you want to change this code you have to follow the programming procedure 53200 RANDOM [ F ].

**ATTENTION!!!:** To have Rolling-Codes you have to solder together the pads n.3.

## [ F ] 53200 CODES RANDOM PROGRAMMING

When the transmitter has codes 53200 and you want a different code from the **factory code** (set in ELCA) follow this procedure.

**ATTENTION!!!:** - If the procedure is stopped before the end, you have to start at the beginning, point 1.

- 1) Push and **KEEP PUSHING the buttons 4 and 2 together** of IRIS RC transmitter.  
See FIG 1, page before.
- 2) After 5 sec The LED flashes fast.
- 3) **KEEP PUSHING the button 4**, RELEASE the button 2.  
See FIG 4, page before.
- 4) When the LED turns off, RELEASE the button 4
- 5) Now the transmitter has RANDOM standard codes 53200

**ATTENTION!!!:** The RANDOM procedure doesn't modify the code on the button already copied.

If you want generated a RANDOM code in all buttons of transmitter where you have done a copy, you need to make the RESET "procedure [A]" before the RANDOM procedure.

FIG 6



FIG 7



FIG 8

